

Jambhala-jalendra-yathā-labdha-kalpa
佛說寶藏神大明曼拏羅儀軌經
【宋—法天譯版】

佛說寶藏神大明曼拏羅儀軌經卷上

八夜叉眷屬真言

Namo ratna-trayāya. Oṃ, dhana-dāya svāhā. Mahā-dhana-dāya svāhā. Māṇi-bhadrāya svāhā. Pūrṇa-bhadrāya svāhā. Jambhala-mukhendrāya svāhā. Jambhala-jalendrāya svāhā. Oṃ, jīvi-kuṇḍalinī svāhā. Oṃ, keli-mālinī svāhā.

寶藏神大夜叉王真言

Namo ratna-trayāya. Namō māṇi-bhadrāya mahāyakṣa-senā-pataye. Oṃ, jambhala-jalendrāya svāhā.

爾時寶藏神大夜叉王說此真言已，三千大千一切世界六種震動，所有一切夜叉大將以其二手結印。此印相以頭指與大指相捻如鎖，餘指並舒，此名衣印，用此真言：

結衣印真言

Oṃ, dhiri dhiri mahā sam-udambara-dhārakāya svāhā.

次結莊嚴印：

以二手大指捻餘三指甲，兩頭各如環，更相向上旋轉，次復相交，此是莊嚴印。用此真言：

結莊嚴印真言

Oṃ, megha bharaṇa-jāla jalaṃ bhū ghana svāhā.

次拂印：

右手作拳，左手叉腰，此是拂印。用此真言：

結拂印真言

Oṃ, hara hara-rajāske, camara camarāya svāhā.

次結曼拏羅印：

以二手合掌，開其指頭，勿令相著，垂手指向下，此是曼拏羅印，及塗壇同用，誦此真言：

結曼拏羅印真言

Oṃ, kuṭila kuṭila ā-varta priyāya svāhā.

次結五色粉印：

將粉曼拏羅時，以五指平正，下覆於地，此是五色粉印。用此真言：

結五色粉印真言

He he piṇḍa mālin priyā śobhāya svāhā.

次結香印：

以二手作合掌，令無名指、中指、頭指入於掌內，小指相合如針，此是香印。用此真言：

結香印真言

Oṃ, rarā kārā su-gandha gandhāya svāhā.

寶藏神本尊真言

Oṃ, jambhala-jalendrāya svāhā.

大夜叉王大智寶賢說夜叉心真言

Oṃ, yakṣāya svāhā.

佛說寶藏神大明曼拏邏儀軌經卷下

蓮花寶藏真言

Ananta-padmāya svāhā.

碑磔寶藏真言

Ananta-śaṅkhāya svāhā.

此是羅惹哆曩婆夜叉王真言

Rajata-nābhāya dhana-adhipataye svāhā.

此是羅怛曩曩婆夜叉王真言

Maṇi-nābhāya dhana-adhipataye svāhā.

此是酥曩婆夜叉王真言

Sū-nābhāya dhana-adhipataye svāhā.

此是暗婆曩婆夜叉王真言

Ambho-nābhāya dhana-adhipataye svāhā.

此是儼羅曩婆夜叉王真言

Ni-ra-nābhāya dhana-adhipataye svāhā.

此是毘沙門夜叉王真言

Vaiśravaṇāya dhana-adhipataye svāhā.

此是摩賀曩婆夜叉王真言

Mahā-nābhāya dhana-adhipataye svāhā.

此是賀羅惹敢婆夜叉王真言

Hara hara jambhaka huṃ phaṭ svāhā.

此是惹敢婆迦夜叉王真言

Oṃ, jambhaka-yakṣendrāya svāhā.

此是酥细拏夜叉王真言

Huru huru nimnā su-ṣeṇāya svāhā

此是贊捺羅细曩夜叉王真言

Hara hara candra-senāya svāhā.

此是護摩真言

Jambhanāya svāhā

復說寶藏神心真言

Namo ratna-trayāya. Namo māṇi-bhadrāya mahāyakṣa-senā-pataye.

Sū-vasu vi-krīṇīya militi svāhā.

復說別夜叉王心真言【誦此真言百千遍】

Ratna-bhadra tate samayam anu-smara, māṇi-bhadrāya bhagavato yācita astu. Dama dama mā-ciraṃ mahā-yakṣa-senā-pateḥ, turu turu māṇi-bhadra, dhū-ru dhū-ru māṇi-bhadra, kuṭṭi kuṭṭi māṇi-bhadra, tuḍi tuḍi māṇi-bhadra, ṭṭhi ṭṭhi māṇi-bhadra svāhā.

次說入曼拏邏諸部灌頂真言

此是謨吒迦夜叉女真言
Jambhana ṭal moṭakāya svāhā.

此是羅訖哆耆賀嚩夜叉女真言
Rakta-jihvāya svāhā.

此是摩護捺羅夜叉女真言
Mahodarāya svāhā.

此是尾摩羅尾舍羅捺夜叉女真言
Vimala vimala darśani āyā hi svāhā. Vimalā vimala vi-śāradaya ni-
boddhāya svāhā.

此是贊捺羅輸摩帝夜叉女真言
Candrā su-mati candrī candra-mate svāhā.

此是摩賀彌伽等夜叉女真言
Āvāhani sulocanā. Oṃ, candra padme svāhā. Padma-sarā su-druma
nū rame svāhā. Su-bruvat āhū praty-aya svāhā. Vāho vāhani bale
ghaṭā kuṭṭī svāhā.

此是酥枳舍夜叉女真言
Su-keśa māli, keśa-paliknī svāhā.

此是嚩曩摩羅夜叉女真言
Vana-māli mālini svāhā.

此是布左隸夜叉女真言
Ud-dṛṣṭa puś care svāhā.

此是迦摩嚕閉等夜叉女真言
Druma-mālikā kāri-hari, drume kile kile svāhā. Kāma-mālini vi-lāsini
svāhā. Kāma-māli sarva deva sarva grāma nū javī bhagavate svāhā.
Manojavā kāma-rūpī bhāvinī svāhā.

此是酥嚕哆嚩吉也夜叉女真言
Sruta vākya kiṃ-karī svāhā.

此是酥捺里舍曩夜叉女真言
Su-darśanī kāmīnī svāhā.

此是摩護佉囉夜叉女真言
Mahogrī bhayaṃ-karī svāhā.

此是帝釋心真言
Indrāya deva-adhipataye svāhā.

此是火天真言
Agnāye havya-adhipataye svāhā.

此是夜摩天心真言
Yamāya preta-adhipataye svāhā.

此是乃(引)里哆心真言
Nairṛta rākṣasa-adhipataye svāhā.

此是水天心真言
Varuṇāya jala-adhipataye svāhā.

此是風天心真言
Vāyave antarikṣa-adhipataye svāhā.

此是俱尾囉真言
Kuverāya dhana-adhipataye svāhā.

此是伊舍曩天心真言
Īśānāya bhūta-adhipataye svāhā.

此是大梵天心真言
Ūrdha brāhmaṇya svāhā.

此是那羅延天心真言
A-bhū vaiṣṇavī svāhā.

此是金剛心真言
A-nivartanāya svāhā.

此是槃心真言
Hasta-asanāya svāhā.

此是杖心真言

Mahā-senāya svāhā.

此是劍心真言

Khaḍga vimala dhāriṇi svāhā.

此是絹索心真言

Varuṇa-vamāya svāhā.

此是幢心真言

Pra-bhañjana svāhā.

此是輪心真言

Mahā-saumya rasamaya svāhā.

此是三股叉心真言，并結界同用

Cāle piṅgale svāhā.

此是弓箭真言

Śara-dhāya svāhā.

此是金剛網真言

Om, ūrdha-jāla vajra-pañjarāya svāhā.

佛言：我今復說所作精熟最上印法及真言句。爾時大夜叉王等，心生渴仰，請佛宣說。爾時世尊遍觀大會，作師子吼告言：汝等諦聽！諦聽！今此寶藏神真言印法，具大慈悲，難調伏者而能調伏，與一切眾生成就一切勝利之事。夜叉王等右膝著地，合掌向佛默然而聽。爾時世尊，如大師子自在無畏，說真言印：

二手平掌相並，二中指相交，屈第三節，二無名指如針，二頭指附無名指，大指順依頭指，二小指如針。此是寶藏神根本印，此印結中間，得寶藏神現身，觀察持誦人，得施願成就。誦此真言：

Namo ratna-trayāya. Namo māṇi-bhadrāya mahāyakṣa-senā-pataye.

Om, jambhala-jalendrāya svāhā.

此真言及印，於自身上五處用之，作此法時，彼持誦人如自為寶藏神。

次作左鄰捺囉夜叉王印：以二手合拳小指如針。誦此真言：

Oṃ, jalendrāya svāhā.

此真言印，能令夜叉王而作擁護。

次作目契捺囉夜叉王印：以兩手合拳，小指入掌，無名指如針。誦此真言：

Oṃ, jambhala-mukhendrāya svāhā.

此真言印，亦能擁護持誦人。

次作一切夜叉女印：以小指入掌，無名指屈第三節。誦此真言：

Oṃ, yakṣiṇīye svāhā.

此真言印亦能擁護，召請亦得用。

次作曼拏羅牆印：以二手合拳，頭指各各如針。誦此真言：

Oṃ, jalendra bandhani hūṃ phaṭ.

次作曼拏羅上面網印：如前印相，卻令頭指相合如針。誦此真言：

Oṃ, mukhendrāya hūṃ phaṭ.

次作曼拏羅檝印：以二手作拳，垂手向地。誦此真言：

Oṃ, kīlani svāhā.

次召請七眷屬印，如前根本印，屈大指。誦此真言：

Ehyehi, curu curu, jala sa-yatna priyāya svāhā.

如是儀則，能令七眷屬皆來集會。

次作獻闕伽水印：以二手作掬，大指及頭指附著中指。誦此真言：

Oṃ, yakṣa nādāya indra-dhanuṣ priya paśya paśya svāhā.

次作獻座印：合掌舉手，三指【頭指，無名指，小指】屈第三節，中指磔開，大指各各相離。此是寶藏神師子座印，此印結中間，夜叉王并眷屬同坐師子座，

施於一切願。誦此真言：

Oṃ, jambhala-jalendra idam āsanopaviṣṭa svāhā.

次結洗浴印：請召寶藏神并眷屬洗浴。以二手作掬，小指相交，二無名指安入掌中，二中指如針，頭指附中指第三節，大指亦附頭指。誦此真言：

Oṃ, snāna-priya, ghaṭa ghaṭa, bhaja-ra kumbha-jala svāhā.

次結獻衣印：以二手相並如掌衣物。誦此真言：

Nairṛtaya rākṣasa-adhipataye svāhā.

次輪誦諸部真言，發遣賢聖。

Varuṇāya jala-adhipataye svāhā. Vāyave antarikṣa-adhipataye svāhā.
 Kuverāya dhana-adhipataye svāhā. Īsānāya bhūta-adhipataye svāhā.
 Ūrdha brāhmaṇya svāhā. A-bhū vaiṣṇavī svāhā. A-vivartikāya svāhā.
 Vajra-hutāśanā svāhā. Śakti maṣī māya svāhā. Daṇḍa khaḍga vimala
 carini svāhā. Varuṇa tamar ava-hāye svāhā. Pāśe pra-bhañjanāya
 svāhā. Dhvaja mahā-saumya rasamaye svāhā. Cakra-balā piṅgale
 svāhā. Triśūla-balā piṅgale svāhā. Diśā-bandhaṃ śaraṇāya svāhā.
 Ūrdha-jāla vajra-pañjarāya svāhā.

轉譯自：

《佛說寶藏神大明曼拏羅儀軌經》（一卷）—宋—法天譯。《大正新修大藏經》第二十一卷密教部四第三四三至三四九頁。藏經編號 No. 1283.

參考：

《佛說聖寶藏神儀軌經》（一卷）—宋—法天譯。《大正新修大藏經》第二十一卷密教部四第三四九至三五三頁。藏經編號 No. 1284.

(Transliterated on 06-07-08/1/2010 from volume 21st serial No. 1283 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia.)

R. B. A. Tel: 603-60917215 [Saturday after 10.30 p.m.]

Residence Tel : 603-60932563 [Monday to Sunday after 9.30 a.m.]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

注：

有關咒語的讀音問題請安裝 Skype 軟件用免費互聯網電話聯繫，我的 Skype 名為：
chua.boon.tuan